

Приложение  
к приказу от «03» 07 2025  
№ 470-ОД

Экз. № 3

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

**ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ  
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
«ЛУГАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ  
УНИВЕРСИТЕТ»  
(ФГБОУ ВО «ЛГПУ»)**

**ПРИНЯТО**

решением Ученого совета  
ФГБОУ ВО «ЛГПУ»  
Протокол от 20.06.2025  
№ 16

**УТВЕРЖДЕНО**

приказом ректора  
ФГБОУ ВО «ЛГПУ»  
от «03» 07 2025  
№ 470-ОД

**ПРАВИЛА ПРИЁМА**

**на обучение иностранных граждан и лиц без гражданства  
в Институте профессионального развития ФГБОУ ВО «ЛГПУ»  
на 2025-2026 учебный год**

Луганск  
2025

## 1. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

1.1. Настоящие Правила приема на обучение иностранных граждан и лиц без гражданства в Институт профессионального развития ФГБОУ ВО «ЛГПУ» на 2025-2026 учебный год (далее – Правила приема, Университет) устанавливают условия, порядок и процедуру зачисления иностранных граждан и лиц без гражданства (далее – Слушатели) на обучение по дополнительной образовательной программе подготовки иностранных граждан и лиц без гражданства к освоению профессиональных образовательных программ на русском языке (далее – Программа).

1.2. Университет объявляет набор Слушателей на обучение по Программе.

1.3. Слушатели имеют право на обучение по Программе за счет средств физических лиц или юридических лиц в соответствии с договором на оказание платных образовательных услуг иностранному гражданину (лицу без гражданства) по дополнительным образовательным программам (далее – Договор) (Приложение № 6).

1.4. Количество мест по Договорам, в рамках которых осуществляется прием Слушателей, определяется Университетом самостоятельно.

1.5. Приемная комиссия Университета принимает решение о зачислении иностранного гражданина (лица без гражданства) на обучение по Программе при условии заключения соответствующего предварительного договора (оферты) (далее – Предварительный договор) (Приложение № 1).

1.6. Прием осуществляется на очную форму обучения с применением электронного обучения и дистанционных образовательных технологий (очно-дистанционное обучение).

1.7. Прием на обучение по Программе производится без вступительных испытаний.

1.8. Срок обучения по Программе в 2025–2026 учебном году в Университете составляет 9 месяцев и может быть продлен на каникулярное время.

1.9. Настоящие Правила приема разработаны в соответствии с:

- Федеральным законом от 29.12.2012 № 273-ФЗ (ред. от 23.05.2025) «Об образовании в Российской Федерации»;
- Приказом Министерства просвещения Российской Федерации от 27.07.2022 № 629 «Об утверждении Порядка организации и осуществления образовательной деятельности по дополнительным общеобразовательным программам»;
- Приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 18.10.2023 № 998 «Об утверждении требований к освоению дополнительных общеобразовательных программ, обеспечивающих подготовку иностранных граждан и лиц без гражданства к освоению профессиональных образовательных программ на русском языке»;
- Федеральным законом от 15.08.1996 № 114-ФЗ (ред. от 28.12.2024) «О порядке выезда из Российской Федерации и въезда в Российскую Федерацию» (с изм. и доп., вступ. в силу с 01.06.2025);
- Федеральным законом от 18.07.2006 № 109-ФЗ (ред. от 08.08.2024) «О миграционном учете иностранных граждан и лиц без гражданства в Российской Федерации»;
- Федеральным законом от 25.07.2002 № 115-ФЗ (ред. от 28.12.2024) «О правовом положении иностранных граждан в Российской Федерации» (с изм. и доп., вступ. в силу с 01.06.2025);
- Постановлением Правительства РФ от 15.01.2007 № 9 (ред. от 04.12.2024) «О порядке осуществления миграционного учета иностранных граждан и лиц без гражданства в Российской Федерации»;
- Письмом Минобразования РФ от 21.02.2000 № 14-55-132ин/15 «О Рекомендациях по организации работы подготовительных отделений образовательных учреждений высшего профессионального образования (высших учебных заведений)»;
- Федеральным законом от 27.07.2006 № 152-ФЗ (ред. от 28.02.2025) «О персональных данных»;

– Уставом федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Луганский государственный педагогический университет» (новая редакция), утвержденного приказом Министерства просвещения Российской Федерации от 11 апреля 2023 года № 260 «О государственном образовательном учреждении высшего образования Луганской Народной Республики «ЛУГАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ» (с изменениями);

– локальными нормативными актами Университета.

1.10. Университет не обеспечивает прибытие в Российскую Федерацию иностранных граждан или лиц без гражданства, принятых на обучение, а также не сопровождает и не обеспечивает прибытие в Российскую Федерацию членов семей и других родственников иностранных граждан или лиц без гражданства, принятых на обучение.

1.10.1. Иностранному гражданину (лицу без гражданства) изъявившему желание обучаться по Программе, Университет высылает только приглашение.

1.11. Слушателю, успешно завершившему обучение по Программе и успешно прошедшему итоговую аттестацию, выдается сертификат об окончании обучения.

1.12. Слушателю, освоившему часть образовательной программы и (или) отчисленному из Университета, выдается справка об обучении.

## **2. ОРГАНИЗАЦИЯ ПРИЕМА ДОКУМЕНТОВ ИНОСТРАННЫХ ГРАЖДАН И ЛИЦ БЕЗ ГРАЖДАНСТВА, ПРЕТЕНДУЮЩИХ НА ОБУЧЕНИЕ ПО ПРОГРАММЕ**

2.1. Документы для обучения по Программе направляются иностранным гражданином или лицом без гражданства самостоятельно дистанционно на электронную почту отдела международного и регионального

сотрудничества Университета: [lgu\\_intercoop@lgpu.org](mailto:lgu_intercoop@lgpu.org) (далее – Международный отдел).

2.2. Комплект необходимых документов включает в себя:

- заявление (Приложение № 2);
- личная карточка слушателя (Приложение № 3);
- копия документа, удостоверяющего личность иностранного гражданина на территории Российской Федерации с приложением заверенного в установленном порядке перевода на русский язык. Срок действия паспорта на день въезда в Российскую Федерацию должен составлять не менее 18 месяцев;
- согласие на обработку персональных данных (Приложение № 4);
- согласие на обработку персональных данных, разрешенных субъектом персональных данных для распространения (Приложение № 5);
- фотография гражданина в формате \*.jpeg, 300 dpi;
- копия документа об образовании (при наличии).

2.3. По прибытию иностранный гражданин или лицо без гражданства должен предоставить оригиналы документов в Международный отдел (каб. 1-222).

2.4. Дополнительно предоставляются следующие документы:

- копия паспорта и его нотариально заверенный перевод;
- документ об образовании и приложения к нему, их нотариально заверенный перевод;
- медицинская справка (сертификат) о состоянии здоровья, сертификат об отсутствии ВИЧ-инфекции, туберкулёза, гепатита, медицинское заключение № 1 «Об отсутствии факта употребления иностранным гражданином или лицом без гражданства наркотических средств или психотропных веществ без назначения врача либо новых потенциально опасных психоактивных веществ и их метаболитов»;
- миграционная карта; учебная виза, справка об отсутствии судимости.

2.5. Международный отдел осуществляет проверку достоверности сведений и подлинности поданных документов, необходимых для зачисления на обучение по Программе, а также для обеспечения законности нахождения иностранного гражданина или лица без гражданства территории РФ.

2.5.1. Подача иностранным гражданином или лицом без гражданства документов осуществляет в период с 30.06.2025 по 30.08.2025.

2.5.2. Срок проверки документов составляет до 30 календарных дней с даты их подачи.

### **3. ЗАЧИСЛЕНИЕ НА ОБУЧЕНИЕ**

3.1. Для зачисления на обучение по Программе иностранный гражданин или лицо без гражданства предоставляет в Университет следующие документы:

- Предварительный договор, заполненный в двух экземплярах;
- документ, подтверждающий оплату по Предварительному договору (квитанция об оплате);
- комплект документов, перечисленных в п. 2.2 настоящих Правил.

3.2. Оригиналы документов и квитанции об оплате хранятся в отделе бухгалтерии Университета, а их копии находятся в Институте профессионального развития Университета (далее – ИПР) и в личном деле слушателя, хранящегося в Международном отделе.

3.3. Зачисление иностранного гражданина (лица без гражданства) на обучение по Программе оформляется соответствующим приказом ректора Университета (далее – Приказ), который издается при наличии документов, предусмотренных п. 2.2., п. 2.4 и при условии заключения Договора, предусмотренного п. 1.3 настоящих Правил приема.

3.4. После издания Приказа иностранный гражданин или лицо без гражданства обретает статус слушателя Университета.

3.5. Начало обучения по Программе начинается с 01.10.2025 г.

#### **4. ОБЯЗАННОСТИ СЛУШАТЕЛЯ**

4.1. Слушатель обязан соблюдать действующее законодательство Российской Федерации и локальные нормативные акты Университета.

4.2. Посещение Слушателем занятий и проход на территорию Университета осуществляется в соответствии с Положением об организации пропускного и внутриобъектового режимов в ФГБОУ ВО «ЛГПУ».

4.3. Документом, дающим право на проход через посты охраны, является билет слушателя дополнительной образовательной программы (Приложение № 7).

#### **5. ПОРЯДОК УТВЕРЖДЕНИЯ И ВНЕСЕНИЯ ИЗМЕНЕНИЙ В ПРАВИЛА ПРИЕМА**

5.1. Настоящие Правила приема принимаются решением Ученого совета Университета и утверждаются (вводятся в действие) приказом ректора Университета.

5.2. Изменения и дополнения в Правила приема принимаются и утверждаются порядке, предусмотренном п. 5.1. данных Правил приема.

#### **6. ХРАНЕНИЕ ПРАВИЛ ПРИЕМА**

6.1. Настоящие Правила приема составлены в 4-х (четырех) экземплярах, которые хранятся:

6.1.1. экземпляр № 1, № 2 – в отделе документооборота Университета;

6.1.2. экземпляр № 3 – в ИПР;

6.2. экземпляр № 4 – в Международном отделе.

Директор ИПР



И.В. Хорошевская

Согласовано:

Проректор по  
международной  
и проектной деятельности



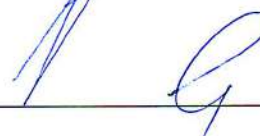
И.В. Дяченко

Главный бухгалтер



И.В. Пилюгина

Директор  
департамента образования



В.В. Савенков

~~Начальник~~  
начальник  
юридического отдела



В.А. Валиков  
*В.В. Валиков*



**ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ ДОГОВОР (ОФЕРТА)  
на обучение по дополнительным образовательным  
программам иностранного гражданина  
(лица без гражданства)  
в федеральном государственном бюджетном  
образовательном учреждении высшего образования  
«Луганский государственный педагогический университет»**

Рег. № \_\_\_\_\_ «\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Луганский государственный педагогический университет», далее – УНИВЕРСИТЕТ, (лицензия на осуществление образовательной деятельности от 09 января 2025 г. № Л035-00115-77/00653794 (бессрочная) выдана Федеральной службой по надзору в сфере образования и науки) в лице \_\_\_\_\_,

действующего на основании \_\_\_\_\_,

публикует настоящее предложение заключить Предварительный договор (оферту) на обучение по дополнительным образовательным программам иностранного гражданина (лица без гражданства) в УНИВЕРСИТЕТЕ, адресованное неопределенному кругу лиц (далее – Предварительный договор). Иностраный гражданин (лицо без гражданства), с которым заключается настоящий Предварительный договор, именуется далее «Поступающий».

Согласно ст. 435 Гражданского кодекса Российской Федерации (далее – ГК РФ), настоящее предложение, является офертой.

Настоящая оферта (далее – Оферта) вступает в силу с момента размещения на официальном сайте Университета [https://lgpu.org/sveden/paid\\_edu/](https://lgpu.org/sveden/paid_edu/) в информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» и действует до момента отзыва Оферты Университетом.

Университет вправе в любое время по своему усмотрению изменить условия Оферты или отозвать ее.

В случае изменения Университетом условий Оферты, изменения вступают в силу с момента размещения измененных условий Оферты на официальном сайте Университета [https://lgpu.org/sveden/paid\\_edu/](https://lgpu.org/sveden/paid_edu/) в информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», если иной срок не указан Университетом при таком размещении. Эти изменения не действуют в отношении взаимных обязательств Университета и лиц, заключивших Предварительный договор до размещения измененных условий Оферты в информационно-телекоммуникационной сети «Интернет».

Срок действия настоящей Оферты устанавливается на весь период действия лицензии на осуществление образовательной деятельности Университета или до отзыва Оферты Университетом.

**Статья 1.  
Предмет Предварительного договора**

**1.1.** В соответствии с условиями настоящего Предварительного договора Поступающий обязуется оплатить стоимость образовательных услуг по соответствующей дополнительной образовательной программе, указанной в Заявлении о заключении Предварительного договора (Приложение к настоящему Предварительному договору) и предоставить в Университет документы в соответствии с п. 1.3, а Университет после решения Приемной комиссии о зачислении Поступающего, обязуется заключить с Поступающим Договор об образовании на обучение по дополнительным образовательным программам иностранного гражданина (лица без гражданства) (далее – Основной договор).

**1.2.** Поступающий обязуется произвести оплату на следующих условиях:

**PRELIMINARY AGREEMENT (PUBLIC OFFER)  
for training in additional educational  
programs of a foreign citizen  
(stateless persons)  
at the Federal State Budgetary Educational  
Institution of Higher Education  
"Lugansk State Pedagogical University"**

Reg. No. \_\_\_\_\_ 20\_\_

Federal State Budgetary Educational Institution of Higher Education "Lugansk State Pedagogical University", hereinafter referred to as the UNIVERSITY, (License for educational activities dated January 09, 2025 No. L035-00115-77/00653794 (valid indefinitely) issued by the Federal Service for Supervision of Education and Science) represented by \_\_\_\_\_,

acting on the basis of the \_\_\_\_\_,

publishes this proposal to conclude a Preliminary Agreement (public offer) for additional educational programs for a foreign citizen (stateless person) at the UNIVERSITY, addressed to an unspecified group of people (hereinafter referred to as the Preliminary Agreement). The foreign citizen (stateless person) with whom this Preliminary Agreement is concluded is hereinafter referred to as the "Entrant".

According to Article 435 of the Civil Code of the Russian Federation (hereinafter referred to as the ГК РФ), this proposal is an offer.

The public offer (hereinafter referred to as the Offer) comes into force upon being posted on the University's official website [https://lgpu.org/sveden/paid\\_edu/](https://lgpu.org/sveden/paid_edu/) and shall be valid until its revocation by the University.

The University has the right to change the terms of the Offer or withdraw it at any time at its discretion.

If the University changes the terms of the Offer, the changes will take effect from the moment the amended terms of the Offer are posted on the University's official website [https://lgpu.org/sveden/paid\\_edu/](https://lgpu.org/sveden/paid_edu/), unless another term is specified by the University at the time of such placement. These changes do not apply to the mutual obligations of the University and persons who have concluded a Preliminary Agreement before posting the amended terms of the Offer on the Internet.

The validity period of this Offer is set for the entire period of validity of the license for educational activities of the University or until the revocation of the Offer by the University.

**Article 1  
Subject of the Preliminary Agreement**

**1.1.** In accordance with the terms of this Preliminary Agreement, the Entrant undertakes to pay the cost of educational services in the relevant additional educational program specified in the Application for the conclusion of the Preliminary Agreement (Annex to this Preliminary Agreement) and provide the University with the documents in accordance with paragraph 1.3, and the University undertakes to conclude an Educational Agreement with the Entrant for additional educational programs of a foreign citizen (stateless person) (hereinafter referred to as the Main Agreement).

**1.2.** The Entrant undertakes to make payment on the following conditions:

**1.2.1.** Стоимость образовательных услуг по реализуемым в Университете дополнительным образовательным программам подготовки иностранных граждан и лиц без гражданства к освоению профессиональных образовательных программ на русском языке составляет:

- **124 756,00 руб. (Сто двадцать четыре тысячи семьсот пятьдесят шесть рублей)** при обучении в группе, численностью 10 человек;
- **249 108,00 руб. (Двести сорок девять тысяч сто восемь рублей)** при обучении в группе, численностью 5 человек;
- **1 243 923,00 руб. (Один миллион двести сорок три тысячи девятьсот двадцать три рубля)** при индивидуальном обучении.

Поступающий вправе произвести оплату, указанную в п. 1.2.1 путем внесения денежных средств в российских рублях в форме безналичных расчетов через банковские учреждения на расчетный счет Университета.

**1.2.2.** Все расходы по переводу денежных средств по настоящему Предварительному договору несет Поступающий. Фактом оплаты является поступление денежных средств на счет Университета.

**1.2.3.** Поступающий вправе привлекать иных физических или юридических лиц для оплаты своего обучения (при этом в платеже обязательно должны указываться фамилия, имя, отчество (последнее – при наличии) Поступающего (далее – Полное имя) и регистрационный номер данной Оферты).

Привлечение иных лиц для оплаты обучения не снимает с Поступающего обязательств, предусмотренных условиями настоящего Предварительного договора.

**1.3.** Поступающий, в целях рассмотрения его кандидатуры Приемной комиссией Университета и заключения настоящего Предварительного договора, обязуется предоставить в Университет в отсканированном виде следующие документы:

- заявление о заключении Предварительного договора (Приложение к настоящему Предварительному договору);
- заполненную анкету установленного Университетом образца, размещенную на официальном сайте Университета в информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» по адресу [https://lgpu.org/sveden/paid\\_edu/](https://lgpu.org/sveden/paid_edu/);
- копию всех страниц документа, удостоверяющего личность;
- копию документа об образовании или об образовании и о квалификации и приложения к нему (с указанием изученных предметов и полученных оценок), дающих право на поступление на выбранную образовательную программу, либо документ иностранного государства об образовании или об образовании и о квалификации в случае, если удостоверяемое указанным документом образование признается в Российской Федерации на уровне соответствующего образования в соответствии с законодательством Российской Федерации.

**1.4.** Поступающий по прибытию на территорию Российской Федерации обязуется выполнить все условия, предусмотренные Правилами приема в Университет на соответствующий учебный год (с Правилами приема можно ознакомиться на официальном сайте Университета <https://lgpu.org/entrants/> в информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»).

**1.5.** Основанием для заключения Университетом Основного договора является выполнение Поступающим условий, предусмотренных локальными нормативными актами Университета, на дополнительную образовательную программу.

**1.6.** Документы, указанные в пункте 1.3 настоящего Предварительного договора, следует направить по электронной почте на адрес [abiturient@lgpu.org](mailto:abiturient@lgpu.org).

**1.7.** Основной Договор должен быть заключен не позднее, чем через 9 (девять) месяцев после заключения настоящего Предварительного договора.

**1.2.1.** The cost of educational services for additional educational programs implemented at the University for the training of foreign citizens and stateless persons for the mastering of professional educational programs in Russian is:

- **124,756.00 rubles (One hundred twenty-four thousand seven hundred fifty-six rubles)** when studying in a group of 10 people;
- **249,108.00 rubles (Two hundred forty-nine thousand one hundred eight rubles)** when studying in a group of 5 people;
- **1,243,923.00 rubles (One million two hundred forty-three thousand nine hundred twenty-three rubles)** for individual studying.

The Entrant has the right to make the payment specified in clause 1.2.1 by depositing funds in Russian rubles in the form of non-cash payments through banking institutions to the University's current account.

**1.2.2.** All expenses for the transfer of funds under this Preliminary Agreement are borne by the Entrant. The fact of payment is the receipt of funds to the University account.

**1.2.3.** The Entrant has the right to involve other individuals or legal entities to pay for their studies (at the same time, the last name, first name, patronymic (if any) must be indicated in the payment). The Entrant (hereinafter referred to as the Full name) and the registration number of this Offer).

The involvement of other persons to pay for tuition does not relieve the Entrant of the obligations stipulated in the terms of this Preliminary Agreement.

**1.3.** The Entrant, in order to be considered by the University's Admissions Committee and conclude this Preliminary Agreement, undertakes to provide the following documents to the University in scanned form:

- application for the conclusion of a Preliminary Agreement (Appendix to this Preliminary Agreement);
- a completed questionnaire of the standard established by the University, posted on the official website of the University in the information and telecommunication network "Internet" at [https://lgpu.org/sveden/paid\\_edu/](https://lgpu.org/sveden/paid_edu/);
- a copy of all the pages of the identity document;
- a copy of the document on education or on education and qualifications and its appendices (indicating the subjects studied and grades obtained), which give the right to enroll in the chosen educational program, or a document of a foreign state on education or on education and qualifications, if the education certified by the specified document is recognized in the Russian Federation at the level of the corresponding education in accordance with the legislation of the Russian Federation.

**1.4.** Upon arrival in the territory of the Russian Federation, the applicant undertakes to fulfill all the conditions stipulated by the University Admission Rules for the relevant academic year (the Admission Rules can be found on the University's official website <https://lgpu.org/entrants/> in the information and telecommunication network "Internet").

**1.5.** The basis for the University's conclusion of the Main Agreement is the fulfillment by the Entrant of the conditions stipulated by the local regulations of the University for an additional educational program.

**1.6.** The documents specified in clause 1.3 of this Preliminary Agreement should be sent by e-mail to [abiturient@lgpu.org](mailto:abiturient@lgpu.org).

**1.7.** The Main Agreement must be concluded no later than 9 (nine) months after the conclusion of this Preliminary Agreement.

## **Статья 2 Акцепт Оферты**

**2.1.** Согласно п.п. 1,3 ст. 438 ГК РФ моментом полного и безоговорочного принятия Поступающим предложения Университета заключить настоящий Предварительный договор (акцепт Оферты) считается поступление денежных средств на счет Университета в соответствии с п. 1.2.2 настоящего Предварительного договора и выполнение Поступающим условий, указанных в п. 1.3 настоящего Предварительного договора, при этом в платеже обязательно должны указываться полное имя Поступающего, с которым заключается настоящий Предварительный договор, и регистрационный номер данной Оферты. Выполняя вышеуказанные условия, Поступающий подтверждает свое соответствие условиям зачисления в Университет.

## **Статья 3 Обязанности Университета**

Университет обязан:

**3.1.** Заключить с Поступающим Основной договор после выполнения п.п. 1.2.2, 1.3 настоящего Предварительного договора, а также установленных локальными нормативными актами Университета условий приема в Университет на соответствующую дополнительную образовательную программу.

**3.2.** Оказать Поступающему содействие в получении в установленном законодательством Российской Федерации порядке въездных - выездных виз для въезда на территорию Российской Федерации с целью обучения в Университете и выезда за пределы Российской Федерации, оформлении регистрации в органах МВД.

**3.3.** Оказывать Поступающему помощь в соблюдении его прав и защите интересов в пределах своей компетенции.

## **Статья 4 Предмет и существенные условия Основного договора**

**4.1.** Университет предоставляет образовательную услугу с целью получения Поступающим образования соответствующего уровня в соответствии с действующим законодательством Российской Федерации, в пределах федерального государственного образовательного стандарта или федеральных государственных требований, с учетом профессиональных стандартов в соответствии с учебными планами, в том числе индивидуальными, и образовательными программами Университета на условиях Основного Договора.

**4.2.** Поступающий осваивает образовательную программу и выполняет индивидуальный учебный план образовательной программы в установленные сроки.

**4.3.** Поступающий производит оплату своего обучения по выбранной образовательной программе в соответствии с установленной Университетом стоимостью образовательных услуг.

Увеличение стоимости образовательных услуг после заключения Основного Договора не допускается, за исключением увеличения стоимости указанных услуг с учетом уровня инфляции, предусмотренного основными характеристиками федерального бюджета на очередной финансовый год и плановый период (ч. 3 ст. 54 Федерального закона от 29 декабря 2012 г. № 273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации» (с изменениями и дополнениями).

Оплата расходов, связанных с въездом на территорию Российской Федерации с целью обучения в Университете, и выездом за пределы Российской Федерации после окончания обучения (или отчисления), производится Поступающим.

**4.4.** Поступающий может быть отчислен из Университета в случае применения к Поступающему, достигшему возраста 15 лет, отчисления как меры дисциплинарного взыскания; невыполнения Поступающим обязанностей по добросовестному освоению образовательной программы (части образовательной программы) и выполнению учебного плана; установления

## **Article 2 Acceptance of the Offer**

**2.1.** According to Clause 1.3 of Article 438 of the Civil Code of the Russian Federation, the moment of full and unconditional acceptance by the Entrant University's offer to conclude this Preliminary Agreement (acceptance of the Offer) is considered to be the receipt of funds to the University's account in accordance with clause 1.2.2 of this Preliminary Agreement and the fulfillment by the Entrant of the conditions specified in clause 1.3 of this Preliminary Agreement, while the payment must include the full name of the Entrant with whom this Preliminary Agreement is concluded, and the registration number of this Offer. By fulfilling the above conditions, the Entrant confirms his/her compliance with the conditions of admission to the University.

## **Article 3 Responsibilities of the University**

The University is obliged to:

**3.1.** To conclude a Basic Agreement with the Entrant after fulfilling clauses 1.2.2, 1.3 of this Preliminary Agreement, as well as the conditions of admission to the University for the relevant additional educational program established by the local regulations of the University.

**3.2.** To assist Entrant in obtaining entry and exit visas in accordance with the procedure established by the legislation of the Russian Federation for entry into the territory of the Russian Federation for the purpose of studying at a University and leaving the Russian Federation, registration with the Ministry of Internal Affairs.

**3.3.** To assist Entrant in observing his/her rights and protecting his/her interests within its competence.

## **Article 4 The subject and essential terms of the Main Agreement**

**4.1.** The University provides educational services in order to provide Entrant with an appropriate level of education in accordance with the current legislation of the Russian Federation, within the limits of the federal state educational standard or federal state requirements, taking into account professional standards in accordance with curricula, including individual ones, and educational programs of the University under the terms of the Basic Agreement.

**4.2.** The Entrant learns the educational program and fulfills the individual curriculum of the educational program within the established time frame.

**4.3.** The Entrant pays for his/her studies according to the chosen educational program in accordance with the cost of educational services set by the University.

An increase in the cost of educational services after the conclusion of the Basic Agreement is not allowed, except for an increase in the cost of these services, taking into account the inflation rate provided for by the main characteristics of the federal budget for the next financial year and planning period (Part 3 of Article 54 of Federal Law No. 273-ФЗ of December 29, 2012 "On Education in the Russian Federation" (as amended and additions).

The expenses related to entry into the territory of the Russian Federation for the purpose of studying at the University and departure from the Russian Federation after graduation (or expulsion) are paid by the Entrant.

**4.4.** The Entrant may be expelled from the University if expulsions are applied to an Entrant who has reached the age of 15 as a disciplinary measure; failure by the Entrant to fulfill his duties for the conscientious development of the educational program (part of the educational program) and the implementation of the curriculum; violations of the University admission procedure have been

нарушения порядка приема в Университет, повлекшего по вине Поступающего его незаконное зачисление в Университет; просрочки оплаты стоимости платных образовательных услуг; неоплаты Поступающим (или вместо него другим лицом) полной стоимости обучения, подлежащей оплате, в установленные Основным Договором сроки или иные сроки, установленные дополнительным соглашением об изменении сроков оплаты, заключаемым Поступающим и Университетом; невозможности надлежащего исполнения обязательств по оказанию платных образовательных услуг вследствие действий (бездействия) Поступающего.

## **Статья 5 Иные условия**

**5.1.** Все споры и разногласия, которые могут возникнуть из настоящего Предварительного договора или в связи с ним, будут решаться путем переговоров между Сторонами.

**5.2.** В случае если Стороны не смогут прийти к соглашению в соответствии с пунктом 5.1 настоящего Предварительного договора, то все споры и разногласия подлежат рассмотрению в суде соответствующей компетенции по месту нахождения Университета.

**5.3.** В случае перечисления Поступающим денежных средств в соответствии с пунктом 1.2.2 настоящего Предварительного договора на счет Университета и наступления обстоятельств, которые не позволили Сторонам заключить Основной Договор, в том числе в случае отказа Поступающего от заключения Основного Договора, перечисленные денежные средства подлежат возврату, за вычетом фактически понесенных Университетом расходов, связанных с исполнением своих обязательств по настоящему Предварительному договору, в том числе денежных средств, потраченных Университетом на выезд Поступающего за пределы Российской Федерации. Денежные средства возвращаются на счет, с которого они поступили.

### **Адрес и банковские реквизиты Университета**

291011, Российская Федерация, Луганская Народная Республика, г.о. город Луганск, г. Луганск, ул. Оборонная, 2; тел. 8 (8572) 34-10-39.  
ОГРН: 1229400052727; ИНН/КПП: 9403013922 / 940301001;  
ОКПО: 53644816; ОКТМО: 43701000001;  
КБК 00000000000000000130

Получатель платежа: Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Луганский государственный педагогический университет»

Банк получателя: Отделение Луганск Банка России/УФК по

Луганской Народной Республике, г. Луганск; БИК 044371902

Лицевой счет: 20836НЛ4И90

Расчетный счет: 032146430000000018300

Корреспондентский счет: 40102810245370000096

established, resulting in the Entrant's illegal enrollment at the University; late payment the cost of paid educational services; non-payment by the Entrant (or by another person instead) of the full cost of tuition to be paid within the time limits set by the Main Agreement or other time limits set by an additional agreement on changing the payment terms concluded by the Entrant and the University; inability to properly fulfill obligations to provide paid educational services due to Entrant's action (inaction).

## **Article 5 Other conditions**

**5.1.** All disputes and disagreements that may arise from or in connection with this Preliminary Agreement will be resolved through negotiations between the Parties.

**5.2.** If the Parties are unable to reach an agreement in accordance with clause 5.1 of this Preliminary Agreement, then all disputes and disagreements are subject to consideration in a court of appropriate jurisdiction at the location of the University.

**5.3.** If the Entrant funds are transferred to the University's account in accordance with clause 1.2.2 of this Preliminary Agreement and circumstances occur that did not allow the Parties to conclude the Main Agreement, including in the event of the Entrant's refusal to conclude the Main Agreement, the transferred funds are subject to refund, minus the actual costs incurred by the University related to the fulfillment of its obligations under to this Preliminary Agreement, including monetary funds, the amount spent by the University on the Entrant's departure from the Russian Federation. The funds are returned to the account from which they were received.

### **Address and bank details of the University**

291011, Российская Федерация, Луганская Народная Республика, г.о. город Луганск, г. Луганск, ул. Оборонная, 2; тел. 8 (8572) 34-10-39.  
ОГРН: 1229400052727; ИНН/КПП: 9403013922 / 940301001;  
ОКПО: 53644816; ОКТМО: 43701000001;  
КБК 00000000000000000130

The recipient of the payment: Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Луганский государственный педагогический университет»

Recipient's bank: Отделение Луганск Банка России/УФК по

Луганской Народной Республике, г. Луганск; БИК 044371902

Personal account: 20836НЛ4И90

Payment account: 032146430000000018300

Correspondent account: 40102810245370000096

**Проректор по международной и проектной деятельности**

**Vice-Rector for International and Project Activities**

**И.В. Дяченко**

**Ivan Dyachenko**

Проректору по международной и проектной  
деятельности ФГБОУ ВО «ЛГПУ»  
Дяченко И.В.

от \_\_\_\_\_

(фамилия, имя, отчество)

Страна проживания \_\_\_\_\_

## З А Я В Л Е Н И Е

Прошу заключить Предварительный договор с

фамилия, имя, отчество

(указать полностью)

страна гражданства

(подданства)

число, месяц,

год рождения

поступающим на дополнительную образовательную программу подготовки иностранных граждан  
и лиц без гражданства к освоению профессиональных образовательных программ на русском языке:

- |                          |  |
|--------------------------|--|
| <input type="checkbox"/> | Курсы подготовки. Продолжительность курсов 2 376 часов (аудиторных часов – 1 170.<br>Численность слушателей в группе – 10 человек)               |
| <input type="checkbox"/> | Курсы подготовки. Продолжительность курсов 2 376 часов (аудиторных часов – 1 170.<br>Численность слушателей в группе – 5 человек)                |
| <input type="checkbox"/> | Индивидуальные курсы подготовки. Продолжительность курсов 2 376 часов (аудиторных<br>часов – 1 170. Численность слушателей в группе – 1 человек) |

(напротив выбранной программы поставить галочку - ✓).

В случае расторжения Предварительного договора денежные средства, перечисленные за  
обучение, прошу вернуть на счет, с которого была произведена оплата.

С Правилами приема в ФГБОУ ВО «ЛГПУ» ознакомлен (а) и согласен (на).

«\_\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_\_ г.  
(дата)

\_\_\_\_\_  
(подпись)

.....  
**Для Предварительного договора, заключаемого с Поступающим в возрасте от 14 до 18 лет.**

Я, \_\_\_\_\_, являясь отцом, матерью, усыновителем, попечителем  
(Ф.И.О. отца, матери, усыновителя, попечителя) (нужное подчеркнуть)

\_\_\_\_\_ согласен(а) с заключением настоящего  
(Ф.И.О. Поступающего)

Предварительного договора.

«\_\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_\_ г.  
(дата)

\_\_\_\_\_  
(подпись)

Annex to the Preliminary Agreement (public offer) on  
education under additional educational programs of a  
foreign citizen (stateless person) at the Federal State  
Budgetary Educational Institution of Higher  
Education "Lugansk State Pedagogical University"

To the Vice-Rector for International  
and Project Activities of FSPU HE "LSPU"  
Dyachenko I.V.

from \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
(full name)

Country of residence \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

## A P P L I C A T I O N

Please conclude a Preliminary Agreement with

Full name  
(specify in full) \_\_\_\_\_

Country of citizenship \_\_\_\_\_

Date of birth  
(day, month, year) \_\_\_\_\_

to enroll on the additional educational program for the training of foreign citizens and stateless persons for  
the mastering of professional educational programs in Russian:

☐ Training courses. Duration of courses 2 376 hours (classroom hours – 1 170. The number of  
listeners in the group is 10 people)

☐ Training courses. Duration of courses 2 376 hours (classroom hours – 1 170. The number of  
listeners in the group is 5 people)

☐ Individual training courses. Duration of courses 2 376 hours (classroom hours – 1 170. The  
number of listeners in the group is 1 person)

(check the box next to the selected program - ✓).

In case of termination of the Preliminary Agreement, I request to return the funds transferred for the  
training to the account from which the payment was made.

I acknowledge and agree with the Rules of admission to FSPU HE "LSPU".

/\_\_\_/\_\_\_ 20\_\_\_  
(date)

\_\_\_\_\_  
(signature)

.....  
**For a Preliminary Agreement concluded with an Entrant who is 14-18 years old.**

I, \_\_\_\_\_, being a father, mother, adoptive parent, trustee of  
(full name of father, mother, adoptive parent, trustee) (to emphasize what is needed)

\_\_\_\_\_ agree with the conclusion of this  
(full name of the Entrant)

Preliminary Agreement.

/\_\_\_/\_\_\_ 20\_\_\_  
(date)

\_\_\_\_\_  
(signature)

## ЛИЧНАЯ КАРТОЧКА

### СЛУШАТЕЛЯ

группы № \_\_\_\_\_

**Внимание! Личная карточка заполняется синими чернилами, аккуратно и печатными буквами.**

Фамилия \_\_\_\_\_

Имя \_\_\_\_\_

Отчество \_\_\_\_\_

Дата рождения \_\_\_\_\_

Семейное положение \_\_\_\_\_

Адрес регистрации \_\_\_\_\_

фото

Адрес фактический \_\_\_\_\_

Телефон домашний \_\_\_\_\_ e-mail \_\_\_\_\_

Телефон мобильный \_\_\_\_\_

Окончил/а \_\_\_\_\_

(№ школы, наименование колледжа, ВУЗ и др.)

\_\_\_\_\_, год окончания: \_\_\_\_\_ г.

Паспорт: серия \_\_\_\_\_ № \_\_\_\_\_, кем выдан \_\_\_\_\_

дата выдачи «\_\_» \_\_\_\_\_ г. Годен до «\_\_» \_\_\_\_\_

Подготовка в институте \_\_\_\_\_

Иностранный язык \_\_\_\_\_

Работаете /учитесь ли Вы по субботам? Если да, до какого времени? \_\_\_\_\_

#### Осуществление оплаты:

сем.	сумма	дата	подпись методиста
1-й			
2-й			

Дата заполнения \_\_\_\_\_

Подпись слушателя

(подпись)

(\_\_\_\_\_)

(расшифровка)

Документы принял:

(подпись)

(\_\_\_\_\_)

(расшифровка)

**Проректору по международной и проектной  
деятельности ФГБОУ ВО «ЛГПУ»  
Дяченко И.В.**

от  
фамилия, имя, отчество  
(указать полностью) \_\_\_\_\_  
гражданство (подданство) \_\_\_\_\_  
число, месяц, год рождения \_\_\_\_\_  
страна проживания \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

паспорт: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

адрес временной регистрации в РФ \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

мобильный телефон \_\_\_\_\_

**СОГЛАСИЕ  
на обработку персональных данных**

Я, \_\_\_\_\_  
(фамилия, имя, отчество субъекта персональных данных полностью)

в соответствии с п.1 ч.1 ст.6, ч. 1, 4 ст. 9, ч. 1 ст. 11 Федерального закона от 27.07.2006 № 152-ФЗ «О персональных данных» (с изменениями) (далее – Федеральный Закон), своей волей и в своем интересе даю конкретное, предметное, информированное, сознательное и однозначное согласие федеральному государственному бюджетному образовательному учреждению высшего образования «Луганский государственный педагогический университет», зарегистрированному по адресу: 291011, Российская Федерация, Луганская Народная Республика, г.о. город Луганск, г. Луганск, ул. Оборонная, д.2 (ОГРН 1229400052727, e-mail: [info\\_lu@lgpu.org](mailto:info_lu@lgpu.org)), на обработку своих персональных данных с использованием средств автоматизации или без использования таких средств, а также смешанного способа обработки, то есть совершение, в том числе, следующих действий: сбор, запись, систематизацию, накопление, хранение, уточнение (обновление, изменение), извлечение, использование, передачу (распространение, предоставление, доступ), обезличивание, блокирование, удаление, уничтожение персональных данных, при этом общее описание вышеуказанных способов обработки данных приведено в Федеральном Законе, а именно с целью: защиты конституционных прав и законных интересов субъекта персональных данных;

☐ обеспечения наиболее полного исполнения Университетом своих обязанностей, обязательств и компетенций, определенных Федеральным законом от 29.12.2012 №273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации»;

☐ учета обучающихся (слушателей) в Университете;

☐ индивидуальный учет результатов освоения обучающимися образовательных программ, а также хранение архивов данных об этих результатах на бумажных носителях и/или электронных носителях;

☐ заключение, исполнение и прекращение гражданско-правовых договоров, сторонами в которых является Университет и обучающийся (слушатель);

☐ заполнение базы данных автоматизированной информационной системы управления качеством образования в целях повышения эффективности управления образовательными процессами, проведения мониторинговых исследований в сфере образования, формирования статистических и аналитических отчетов по вопросам качества образования;



- ☐ обеспечение личной безопасности обучающихся (слушателей);
  - ☐ рассмотрения обращений/запрос;
  - ☐ планирование, организация, регулирование и контроль деятельности Университета в целях осуществления государственной политики в области образования.
- (указывается конкретная цель предоставления согласия на обработку персональных данных)

Перечень моих персональных данных (биометрических персональных данных), на обработку которых я даю согласие\*:

*\*(указываются конкретные персональные данные согласия на обработку которых предоставляется субъектов персональных данных путем проставления знака «+» в графе «квадрат», в случае отказа строка полностью зачеркивается)*

- ☐ фамилия, имя, отчество (в том числе прежние фамилия, имя, отчество в случае их изменения, когда, где и по какой причине изменяли);
- ☐ число, месяц, год рождения;
- ☐ место рождения;
- ☐ пол;
- ☐ сведения о гражданстве;
- ☐ данные документа (паспорт и др.), удостоверяющего личность (вид, серия, номер, дата выдачи, наименование органа, выдавшего документ);
- ☐ автобиография;
- ☐ образование, квалификация, профессиональная подготовка и сведения о повышении квалификации;
- ☐ сведения о предшествовавшем образовании и документе об образовании/квалификации;
- ☐ семейное положение;
- ☐ сведения медицинского заключения об отсутствии противопоказаний к занятию профессиональной деятельностью и о состоянии здоровья (при необходимости);
- ☐ сведения о месте жительства (дата и адрес регистрации, адрес фактического проживания, адреса прежних мест жительства и другие) (для иностранных граждан – вид на жительство, регистрация миграционной карты);
- ☐ номер расчетного счета;
- ☐ номер банковской карты;
- ☐ телефон (мобильный /домашний);
- ☐ адрес электронной почты;
- ☐ фотография;
- ☐ \_\_\_\_\_
- ☐ \_\_\_\_\_

*(иные персональные данные по желанию субъекта персональных данных)*

Лицо, осуществляющее обработку персональных данных по поручению Университета (если обработка будет поручена такому лицу): \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
*(наименование или Ф.И.О., ИНН и (или) ОГРН (ОГРНИП)),*  
 находящееся по адресу: \_\_\_\_\_

*(адрес)*

Перечень действий с персональными данными, на совершение которых дается согласие, – обработка персональных данных.

Способ обработки (автоматизированная обработки персональных данных; обработка персональных данных без использования средств автоматизации;) *(нужное подчеркнуть).*

Данное согласие на обработку персональных данных действует с даты подписания до «\_\_\_\_\_» \_\_\_\_\_ 202\_\_\_\_\_ г.;

Я ознакомлен с тем, что:

- по моему письменному запросу имею право на получение информации, касающейся обработки моих персональных данных (в соответствии со ст. 14 Федерального закона от 27.07.2006 №152-ФЗ «О персональных данных»);
- Университет не имеет права обрабатывать персональные данные обучающегося, относящиеся к специальным категориям персональных данных касающихся расовой, национальной принадлежности, политических взглядов, религиозных или философских убеждений, состояния здоровья, интимной жизни, за исключением случаев, предусмотренных частями 2 и 2.1 ст. 10 Федерального Закона;
- Университет имеет право в исключительных случаях обрабатывать сведения о частной жизни лица, но при условии, что они непосредственно связаны с трудовыми отношениями, с учетом положений п. 5 ст. 86 Трудового кодекса Российской Федерации;
- обработка персональных данных прекращается при достижении целей обработки;
- имею право отозвать согласие на обработку персональных данных в любой момент на основании моего письменного заявления в произвольной форме.

Настоящее согласие хранится в личном деле.

---

(дата)

---

(подпись)

---

(расшифровка подписи)

**Проректору по международной и проектной  
деятельности ФГБОУ ВО «ЛГПУ»  
Дяченко И.В.**

от  
фамилия, имя, отчество  
(указать полностью) \_\_\_\_\_  
гражданство (подданство) \_\_\_\_\_  
число, месяц, год рождения \_\_\_\_\_  
страна проживания \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

паспорт: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

адрес временной регистрации в РФ \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

мобильный телефон \_\_\_\_\_

**СОГЛАСИЕ  
на обработку персональных данных, разрешенных субъектом персональных данных  
для распространения (передачи, предоставления, доступа)**

Я, \_\_\_\_\_  
(фамилия, имя, отчество субъекта персональных данных полностью)

в соответствии со ст. 10.1. Федерального закона от 27.07.2006 №152-ФЗ «О персональных данных» (с изменениями) (далее – Федеральный Закон), своей волей и в своем интересе даю конкретное, предметное, информированное, сознательное и однозначное согласие федеральному государственному бюджетному образовательному учреждению высшего образования «Луганский государственный педагогический университет», зарегистрированному по адресу: 291011, Луганская Народная Республика, г.о. город Луганск, г. Луганск, ул. Оборонная, д. 2 (ОГРН 1229400052727, e-mail: [info\\_lu@lgpu.org](mailto:info_lu@lgpu.org)) на обработку персональных, разрешенных для распространения (передачи, предоставления, доступа) \_\_\_\_\_

*(указывается конкретный адресат, кому предоставляется персональные данные и конкретная цель предоставления согласия на обработку персональных данных, разрешенных для распространения (передаче, предоставлении, доступа))*

Перечень моих персональных данных (биометрических персональных данных) на обработку персональных, разрешенных **для распространения (передачи, предоставления, доступа)** на которых я даю согласие\*:

*\*(указываются конкретные персональные данные согласия на обработку которых предоставляется субъектов персональных данных **для распространения (передаче, предоставлении, доступа)** путем проставления знака «+» в графе «квадрат», в случае отказа строка полностью зачеркивается)*

- ☐ фамилия, имя, отчество (в том числе прежние фамилия, имя, отчество в случае их изменения, когда, где и по какой причине изменяли);
- ☐ число, месяц, год рождения;
- ☐ место рождения;
- ☐ пол;
- ☐ сведения о гражданстве;
- ☐ данные документа (паспорт и др.), удостоверяющего личность (вид, серия, номер, дата выдачи, наименование органа, выдавшего документ);
- ☐ автобиография;
- ☐ образование, квалификация, профессиональная подготовка и сведения о повышении

квалификации;

- ☐ сведения о предшествовавшем образовании и документе об образовании/квалификации;
- ☐ семейное положение;
- ☐ сведения медицинского заключения об отсутствии противопоказаний к занятию профессиональной деятельностью и о состоянии здоровья (при необходимости);
- ☐ сведения о месте жительства (дата и адрес регистрации, адрес фактического проживания, адреса прежних мест жительства и другие) (для иностранных граждан – вид на жительство, регистрация миграционной карты);
- ☐ номер расчетного счета;
- ☐ номер банковской карты;
- ☐ телефон (мобильный /домашний);
- ☐ адрес электронной почты;
- ☐ \_\_\_\_\_
- ☐ \_\_\_\_\_

*(иные персональные данные по желанию субъекта персональных данных)*

Перечень действий с персональными данными, на совершение которых дается согласие – обработка персональных данных, разрешенных **для распространения (передачи, предоставления, доступа)**.

Способ предоставления: непосредственно; с использованием информационной системы уполномоченного органа по защите субъектов персональных данных (Роскомнадзор) *(нужное подчеркнуть)*.

Я устанавливаю / не устанавливаю *(нужное подчеркнуть)* запреты на передачу (кроме предоставления доступа) указанных моих персональных данных Университетом неограниченному кругу лиц.

\_\_\_\_\_  
(подпись)

Я устанавливаю /не устанавливаю *(нужное подчеркнуть)* запреты на обработку или условия обработки (кроме получения доступа) этих персональных данных неограниченным кругом лиц.

\_\_\_\_\_  
(подпись)

Данное согласие на обработку персональных данных **разрешенных мною для распространения (передачи, предоставления доступа)** действует с даты подписания до момента поступления в адрес Университета требования\*.

*\*Данное требование должно включать в себя мою фамилию, имя, отчество (при наличии), контактную информацию (номер телефона, адрес электронной почты или почтовый адрес), а также перечень персональных данных, обработка которых подлежит прекращению.*

*Указанные в данном требовании персональные данные могут обрабатываться только оператором, которому оно направлено.*

Я ознакомлен с тем, что:

- по моему письменному запросу имею право на получение информации, касающейся обработки моих персональных данных (в соответствии со ст. 14 Федерального закона от 27.07.2006 №152-ФЗ «О персональных данных»);
- отказ Университета в установлении мною вышеуказанных запретов, не допускается;
- установленные мною запреты на передачу (кроме предоставления доступа), а также на обработку или условия обработки (кроме получения доступа) персональных данных, разрешенных мною для распространения, не распространяются на случаи обработки персональных данных в государственных, общественных и иных публичных интересах, определенных законодательством Российской Федерации;
- обработка персональных данных прекращается при достижении целей обработки;
- передача (распространение, предоставление, доступ) персональных данных, разрешенных субъектом персональных данных для распространения, должна быть прекращена в любое время по моему требованию;

- я вправе обратиться с требованием прекратить передачу (распространение, предоставление, доступ) своих персональных данных, ранее разрешенных субъектом персональных данных для распространения, к любому лицу, обрабатывающему мои персональные данные, в случае несоблюдения положений ст. 10.1. Федерального закона от 27.07.2006 №152-ФЗ «О персональных данных» или обратиться с таким требованием в суд. Данное лицо обязано прекратить передачу (распространение, предоставление, доступ) персональных данных в течение трех рабочих дней с момента получения моего требования или в срок, указанный во вступившем в законную силу решении суда, а если такой срок в решении суда не указан, то в течение трех рабочих дней с момента вступления решения суда в законную силу;

- требования ст.10.1. Федерального закона от 27.07.2006 №152-ФЗ «О персональных данных» не применяются в случае обработки персональных данных в целях выполнения возложенных законодательством Российской Федерации на государственные органы, муниципальные органы, а также на подведомственные таким органам организации функций, полномочий и обязанностей.

Настоящее согласие хранится в личном деле.

---

(дата)

---

(подпись)

---

(расшифровка подписи)

**ДОГОВОР № \_\_\_\_\_**  
**на оказание платных образовательных услуг иностранному гражданину**  
**(лицу без гражданства) по дополнительным образовательным программам**

г. Луганск

«\_\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_\_ г.

**ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ  
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
«ЛУГАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»  
(ФГБОУ ВО «ЛГПУ»)**, осуществляющее образовательную деятельность на основании  
лицензии от 09 января 2025 г. № Л035-00115-77/00653794 (бессрочная), выданной  
Федеральной службой по надзору в сфере образования и науки, и временной  
государственной аккредитации № А007-00115-94/007411881, выданной Федеральной  
службой по надзору в сфере образования и науки 20.10.2023, действующей до 01.01.2026  
года, в лице ректора Марфиной Жанны Викторовны, действующего на основании  
Устава, далее – УНИВЕРСИТЕТ, с одной стороны и

(Ф.И.О. физического лица)

именуемый в дальнейшем СЛУШАТЕЛЬ, с другой стороны, при совместном  
упоминании – СТОРОНЫ, а по отдельности – СТОРОНА, на основании ст. 54  
Федерального закона от 29 декабря 2012 г. № 273-ФЗ «Об образовании в Российской  
Федерации» (с изменениями и дополнениями) (далее – Федеральный закон) заключили  
настоящий договор (далее – Договор) о нижеследующем:

**1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА**

1.1. УНИВЕРСИТЕТ обязуется предоставить образовательную услугу  
(далее – Образовательная услуга) по дополнительным образовательным программам  
(далее – Программы), в соответствии с \_\_\_\_\_

(Порядком, Положением, Правилами)

осуществить его обучение \_\_\_\_\_

(в институте, на факультете)

а СЛУШАТЕЛЬ обязуется оплатить обучение в соответствии с условиями настоящего  
Договора.

1.2. Основные характеристики Программ:

1.2.1. Дополнительная образовательная программа \_\_\_\_\_

1.2.2. Дополнительные общеразвивающие программы по: \_\_\_\_\_

(дисциплина)

1.2.3. Форма обучения: \_\_\_\_\_

(очная, очно-заочная, заочная)

1.3. Срок освоения образовательных программ (продолжительность обучения) на  
момент подписания Договора составляет \_\_\_\_ лет (год) \_\_\_\_ месяцев.

Срок обучения в соответствии с индивидуальной программой обучения  
/по индивидуальному учебному плану/ оформляется дополнительными соглашениями  
по личному заявлению СЛУШАТЕЛЯ.

1.4. Срок оказания Образовательной услуги определяется датой зачисления  
СЛУШАТЕЛЯ на обучение и датой его отчисления из числа лиц, обучающихся  
в УНИВЕРСИТЕТЕ на основании соответствующих приказов.

3.1.2. выбирать место и время проведения всех форм образовательной деятельности, системы оценок, формы, порядок и периодичность промежуточной аттестации СЛУШАТЕЛЯ, применять к нему меры поощрения и налагать взыскания в пределах, предусмотренных Уставом УНИВЕРСИТЕТА, а также в соответствии с локальными нормативными актами УНИВЕРСИТЕТА;

3.1.3. досрочно прекратить образовательные отношения в случаях:

- применения к СЛУШАТЕЛЮ отчисления как меры дисциплинарного взыскания за невыполнение обязанностей по добросовестному освоению Программ и выполнению учебного плана;

- просрочки СЛУШАТЕЛЕМ оплаты стоимости Образовательной услуги;

- если надлежащее исполнение обязательства по оказанию Образовательной услуги стало невозможным вследствие действий (бездействия) СЛУШАТЕЛЯ.

3.1.4. При расторжении Договора удерживать произведенную СЛУШАТЕЛЕМ оплату в размере убытков, понесенных УНИВЕРСИТЕТОМ.

### **3.2. УНИВЕРСИТЕТ обязуется:**

3.2.1. оказать СЛУШАТЕЛЮ Образовательную услугу в полном объёме Программ и обеспечить соответствие Образовательной услуги установленным требованиям к качеству подготовки СЛУШАТЕЛЕЙ, установленных Федеральными государственными образовательными стандартами высшего образования (далее – ФГОС ВО);

3.2.2. соблюдать права и свободы СЛУШАТЕЛЯ;

3.2.3. предоставить СЛУШАТЕЛЮ возможность бесплатного пользования библиотечноинформационными ресурсами, учебной, производственной, научной базой УНИВЕРСИТЕТА;

3.2.4. предоставлять СЛУШАТЕЛЮ академический и другие виды отпусков на основании и в порядке, установленном нормативными правовыми актами;

3.2.5. информировать СЛУШАТЕЛЯ о правилах и требованиях по организации предоставления Образовательной услуги, о её качестве и содержании, о правах и обязанностях Сторон при предоставлении и получении такой услуги;

3.2.6. сформировать государственную экзаменационную комиссию и провести по итогам обучения итоговую аттестацию СЛУШАТЕЛЯ, прошедшего обучение;

3.2.7. выдать СЛУШАТЕЛЮ документ об образовании и о квалификации установленного образца при успешном прохождении государственной итоговой аттестации;

3.2.8. выдать СЛУШАТЕЛЮ, не прошедшему итоговую аттестацию или получившему на итоговой аттестации неудовлетворительные результаты, а также СЛУШАТЕЛЮ, освоившему часть образовательных программ и (или) отчисленному из УНИВЕРСИТЕТА, справку об обучении или о периоде обучения по установленному УНИВЕРСИТЕТОМ образцу;

3.2.9. своими силами и за свой счёт устранять допущенные по его вине в оказанной Образовательной услуге недостатки;

3.2.10. представлять по требованию СЛУШАТЕЛЯ необходимую документацию, относящуюся к Образовательной услуге по Договору, и создавать условия для проверки хода оказания Образовательной услуги;

3.2.11. вернуть СЛУШАТЕЛЮ в случае досрочного расторжения (прекращения) настоящего Договора (независимо от оснований) часть средств, которые были внесены СЛУШАТЕЛЕМ как предоплата за оказание Образовательной услуги.

## **4. ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ СЛУШАТЕЛЯ**

### **4.1. СЛУШАТЕЛЬ имеет право:**

4.1.1. на обучение по Программам по выбранной дисциплине в соответствии с \_\_\_\_

---

(наименование документа)

и локальными нормативными правовыми актами УНИВЕРСИТЕТА;



4.1.2. получать информацию по вопросам организации учебного процесса, проведения промежуточных аттестаций, итоговой аттестации;

4.1.3. на предоставление (за дополнительную плату) места в общежитии УНИВЕРСИТЕТА на время обучения при наличии свободных мест (данные отношения СЛУШАТЕЛЯ и УНИВЕРСИТЕТА регулируются отдельным договором);

4.1.4. пользоваться имуществом УНИВЕРСИТЕТА, необходимым для осуществления образовательного процесса;

4.1.5. принимать участие в общественной жизни УНИВЕРСИТЕТА и пользоваться социальной инфраструктурой УНИВЕРСИТЕТА;

4.1.6. Ознакомиться с учредительными документами УНИВЕРСИТЕТА и нормативными правовыми актами в сфере образовательной деятельности, миграционного учета и правового положения иностранных граждан;

4.1.7. пользоваться дополнительными образовательными услугами, предоставляемыми УНИВЕРСИТЕТОМ, не входящим в учебную программу, на основании отдельно заключенных договоров.

4.1.8. на уважение человеческого достоинства, защиту от всех форм физического и психического насилия, оскорбления личности, охрану жизни и здоровья;

4.1.9. иные академические права, предусмотренные Федеральным законом, иными нормативными правовыми актами и локальными нормативными правовыми актами УНИВЕРСИТЕТА.

## **4.2. СЛУШАТЕЛЬ обязуется:**

4.2.1. для рассмотрения вопроса о приеме на учебу предоставить УНИВЕРСИТЕТУ следующие документы:

- личное заявление-анкету с указанием полного наименования избранных программ;

- копию паспорта (срок действия паспорта не должен истекать ранее чем через полтора года с даты начала действия обычной учебной визы);

- документ, свидетельствующий о признании предоставленных документов об образовании на территории РФ, выдаваемый РОСОБРНАДЗОРОМ до «\_\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_ г. (кроме лиц, в отношении которых указанный порядок не распространяется в соответствии с письмом Рособрнадзора от 07.07.2009 № 01-183/07-01);

- медицинскую справку (сертификат) о состоянии здоровья;

- сертификат об отсутствии ВИЧ-инфекции;

- шесть фотографий 3×4 см.

4.2.2. прибыть на учебу в УНИВЕРСИТЕТ, имея на руках страховой полис. При отсутствии данного полиса в течение 7 дней после прибытия застраховаться на территории РФ самостоятельно;

4.2.3. соблюдать положения Федерального закона от 18.07.2006 № 109-ФЗ «О миграционном учете иностранных граждан и лиц без гражданства в Российской Федерации» (далее – Федеральный закон № 109-ФЗ), Федерального закона от 25.07.2002 № 115-ФЗ «О правовом положении иностранных граждан в Российской Федерации» (далее – Федеральный закон № 109-ФЗ), постановления правительства РФ от 09.06.2003 № 335 «Об утверждении положения об установлении формы визы, порядка и условий ее оформления и выдачи, продлении срока ее действия, восстановления ее в случае утраты, а также порядка аннулирования визы»;

4.2.4. не нарушать режим пребывания в Российской Федерации;

4.2.5. уважать и соблюдать Конституцию и законы РФ, Устав УНИВЕРСИТЕТА, Правила внутреннего учебного распорядка и правила проживания в общежитии

УНИВЕРСИТЕТА, другие локальные акты УНИВЕРСИТЕТА, в том числе правила противопожарной безопасности; положение о пропускном режиме на объекты УНИВЕРСИТЕТА. Осуществлять входы и выходы на территории УНИВЕРСИТЕТА через посты охраны. Документом, дающим право прохода через турникет, является пропуск установленного образца (студенческий билет, зачетная книжка). Пропуск подлежит возврату при отчислении из УНИВЕРСИТЕТА. В случае утери пропуска или его повреждения восстановление пропуска производится за счет СЛУШАТЕЛЯ;

4.2.6. своевременно и в полном объеме вносить плату за предоставление Образовательной услуги в порядке и в сроки, установленные разделом 2 настоящего Договора;

4.2.7. в случае продления срока действия Договора – заключить с УНИВЕРСИТЕТОМ соответствующее дополнительное соглашение;

4.2.8. осваивать дополнительные образовательные программы, посещать занятия согласно учебному расписанию, выполнять задания по подготовке к лекционным, семинарским, практическим, лабораторным и другим занятиям, своевременно сдавать экзамены, зачеты и контрольные работы, соблюдать учебную дисциплину, общепринятые правила и нормы поведения, проявлять уважение к научно-педагогическому и иному персоналу УНИВЕРСИТЕТА и другим слушателям, своевременно извещать УНИВЕРСИТЕТ о причинах пропуска учебных занятий;

4.2.9. бережно относиться к имуществу УНИВЕРСИТЕТА и нести имущественную и материальную ответственность за причиненный УНИВЕРСИТЕТУ ущерб;

4.2.10. в трехдневный срок информировать УНИВЕРСИТЕТ и миграционную службу об изменении места жительства;

4.2.11. заблаговременно согласовывать с УНИВЕРСИТЕТОМ предполагаемое передвижение по территории РФ или выезды за пределы РФ, а также намерение изменения места жительства;

4.2.12. покинуть в установленном порядке территорию РФ после окончания обучения или отчисления из УНИВЕРСИТЕТА (отношения по выезду из РФ находятся за пределами настоящего Договора).

## **5. ПОРЯДОК ИЗМЕНЕНИЯ И РАСТОРЖЕНИЯ ДОГОВОРА**

5.1. Условия, на которых заключен настоящий Договор, могут быть изменены либо по соглашению СТОРОН, либо в соответствии с действующим законодательством Российской Федерации.

5.2. Образовательные отношения прекращаются в связи с отчислением СЛУШАТЕЛЯ из УНИВЕРСИТЕТА:

5.2.1. в связи с получением образования (завершением обучения);

5.2.2. досрочно по основаниям, установленным п. 5.3 настоящего раздела.

5.3. Образовательные отношения могут быть прекращены досрочно в следующих случаях:

5.3.1. по инициативе СЛУШАТЕЛЯ, в том числе в случае перевода СЛУШАТЕЛЯ для продолжения освоения образовательной программы в другую организацию, осуществляющую образовательную деятельность;

5.3.2. по инициативе УНИВЕРСИТЕТА, в случае применения к СЛУШАТЕЛЮ отчисления как меры дисциплинарного взыскания, в случае невыполнения СЛУШАТЕЛЕМ по дополнительной образовательной программе обязанностей по добросовестному освоению такой образовательной программы и выполнению учебного плана, а также в случае установления нарушения порядка приема

в УНИВЕРСИТЕТ, повлекшего по вине СЛУШАТЕЛЯ его незаконное зачисление в УНИВЕРСИТЕТ;

5.3.3. по обстоятельствам, не зависящим от воли СТОРОН, в том числе в случае ликвидации УНИВЕРСИТЕТА.

5.4. Досрочное прекращение образовательных отношений по инициативе СЛУШАТЕЛЯ не влечет за собой возникновение каких-либо дополнительных, в том числе материальных, обязательств СЛУШАТЕЛЯ перед УНИВЕРСИТЕТОМ, если иное не предусмотрено федеральными законами.

5.5. Настоящий Договор может быть расторгнут по взаимному соглашению СТОРОН или в одностороннем порядке.

5.6. СЛУШАТЕЛЬ вправе отказаться от исполнения Договора при условии компенсации всех фактически понесенных УНИВЕРСИТЕТОМ расходов, включая полную стоимость семестра, в котором произошел отказ.

5.7. Отчисление СЛУШАТЕЛЯ за академическую неуспеваемость, грубое нарушение требований Устава УНИВЕРСИТЕТА, Правил внутреннего учебного распорядка и иных положений, принятых в УНИВЕРСИТЕТЕ, а также правил миграционного учета СТОРОНЫ рассматривают как бесспорное основание для расторжения заключенного Договора.

## **6. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ СТОРОН**

6.1. За неисполнение или ненадлежащее исполнение обязательств по настоящему Договору СТОРОНЫ несут ответственность в соответствии с действующим законодательством.

6.2. Споры, возникающие при исполнении настоящего Договора, разрешаются СТОРОНАМИ путем переговоров, а при не достижении согласия – в судебном порядке по месту нахождения УНИВЕРСИТЕТА.

6.3. В случае нарушения режима пребывания, положений Федерального закона № 109-ФЗ и Федерального закона № 115-ФЗ на основании ст. 33 Федерального закона № 115-ФЗ и ст. 24 Федерального закона № 109-ФЗ, СЛУШАТЕЛЬ несет административную ответственность в порядке ст.ст. 18.8, 18.11 КоАП РФ, а при самовольном изменении места жительства и сокрытии данного факта от принимающей стороны (УНИВЕРСИТЕТА), в порядке регресса принимать на себя административную ответственность, предусмотренную ст. 18.9 КоАП РФ.

## **7. АНТИКОРРУПЦИОННАЯ ОГОВОРКА**

7.1. СТОРОНЫ Договора, их аффилированные (взаимосвязанные) лица, работники и посредники не вправе ни прямо, ни косвенно предлагать и выплачивать денежные средства и иные ценности сотрудникам и представителям другой СТОРОНЫ с целью оказания влияния на их действия и решения по Договору или получения иных неправомерных преимуществ в связи с его исполнением.

7.2. Для исполнения Договора не допускается осуществлять действия, квалифицируемые как дача/получение взятки, коммерческий подкуп, злоупотребление должностным положением, а также действия, нарушающие требования законодательства о противодействии легализации (отмыванию) доходов, полученных преступным путем, и иные коррупционные нарушения – как в отношениях между СТОРОНАМИ Договора, так и в отношениях с третьими лицами и государственными органами.

7.3. В случае возникновения у СТОРОНЫ Договора реальных оснований полагать о возможном нарушении данных требований она должна письменно уведомить об этом другую СТОРОНУ.

7.4. В случае выявления риска коррупционного нарушения по Договору соответствующая СТОРОНА должна сообщить другой СТОРОНЕ о принятых мерах по исключению этих рисков.

## 8. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ

8.1. Настоящий Договор вступает в силу с момента подписания его СТОРОНАМИ и действует до надлежащего исполнения СТОРОНАМИ взятых обязательств.

8.2. УНИВЕРСИТЕТ приступает к реализации предмета Договора только после регистрации СЛУШАТЕЛЯ в установленном порядке и поступления на расчетный счет УНИВЕРСИТЕТА оплаты за обучение.

8.3. За период предоставления СЛУШАТЕЛЮ академического отпуска оплата за обучение не взимается, внесенная оплата текущего учебного периода не возвращается, а учитывается при определении стоимости платы за обучение на момент окончания академического отпуска.

## 9. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

9.1. Договор составлен в двух экземплярах, имеющих равную юридическую силу, по одному экземпляру для каждой из СТОРОН.

## 10. АДРЕСА И РЕКВИЗИТЫ СТОРОН

**УНИВЕРСИТЕТ:** Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Луганский государственный педагогический университет», 291011, Российская Федерация, Луганская Народная Республика, г.о. город Луганск, г. Луганск, ул. Оборонная, 2; тел. +7 (8572) 34-10-39.

ОГРН: 1229400052727; ИНН/КПП: 9403013922 / 940301001; ОКПО: 53644816; Лицевой счет: 20836НЛ4И90; Расчетный счет 032146430000000018300; Банк: Отделение Луганск Банка России//УФК по Луганской Народной Республике, г. Луганск; БИК 044371902; Корреспондентский счет 40102810245370000096; ОКТМО: 43701000001; КБК 000000000000000000130.

**СЛУШАТЕЛЬ:** \_\_\_\_\_

(фамилия, имя, отчество)

\_\_\_\_\_  
(дата, год рождения)

\_\_\_\_\_  
(адрес регистрации (временного пребывания), мобильный телефон)

Паспорт \_\_\_\_\_

## 11. ПОДПИСИ СТОРОН

**УНИВЕРСИТЕТ:**

**СЛУШАТЕЛЬ:**

Ректор

**Ж.В. Марфина**

\_\_\_\_\_  
(подпись)

\_\_\_\_\_  
(подпись)

\_\_\_\_\_  
(инициалы, фамилия)

М.П.

**СЛУШАТЕЛЮ** переведены и разъяснены положения настоящего Договора. **СЛУШАТЕЛЬ** ознакомлен с действующим российским законодательством в сфере миграционного учета и правового положения иностранных граждан, положениями Федерального закона № 109-ФЗ «О миграционном учете иностранных граждан и лиц без гражданства в Российской Федерации», Федерального закона от 25.07.2002 № 115-ФЗ «О правовом положении иностранных граждан в Российской Федерации», постановления правительства РФ от 09.06.2003 № 335 «Об утверждении положения об установлении формы визы, порядка и условий ее оформления и выдачи, продлении срока ее действия, восстановления ее в случае утраты, а также порядка аннулирования визы», с Уставом УНИВЕРСИТЕТА, Правилами внутреннего учебного распорядка и правилами проживания в общежитии УНИВЕРСИТЕТА, о чем свидетельствует данная подпись:

---

(подпись СЛУШАТЕЛЯ)

---

(инициалы, фамилия СЛУШАТЕЛЯ)

**CONTRACT No. \_\_\_\_\_**  
**for the provision of paid educational services to a foreign citizen**  
**(to a stateless person) for additional educational programs**

Lugansk city \_\_\_\_\_ "\_\_\_\_", 20\_\_\_\_

**FEDERAL STATE BUDGETARY EDUCATIONAL INSTITUTION OF HIGHER EDUCATION "LUGANSK STATE PEDAGOGICAL UNIVERSITY" (LSPU)**, which carries out educational activities on the basis of license No. Л035-00115-77/00653794, issued by the Federal Service for Supervision of Education and Science on January 09, 2025, valid indefinitely, and temporary state accreditation No. A007-00115-94/007411881, issued by the Federal Service for supervision in the field of education and science on October 20, 2023, effective until January 01, 2026, in the person of the rector ZHANNA MARFINA acting on the basis of Charter (hereinafter the UNIVERSITY), on the one hand, and

\_\_\_\_\_  
(first and last name of the individual)

hereinafter referred to as the LISTENER, on the other hand, when collectively referred to as the PARTIES, and separately as the PARTY, Guided by Article 54 of Federal Law No. 273-ФЗ dated December 29, 2012 "On Education in the Russian Federation" (with amendments and additions) (hereinafter referred to as the FEDERAL LAW), we have concluded this contract (hereinafter referred to as the CONTRACT) on the following:

**1. SUBJECT OF THE CONTRACT**

1.1. In accordance with \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
(the order or regulations)

the UNIVERSITY undertakes to provide educational services (hereinafter referred to as EDUCATIONAL SERVICES) for additional educational programs (hereinafter referred to as PROGRAMS) and to carry out his/her training \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
(at the institute, at the faculty)

and the LISTENER undertakes to pay for the training in accordance with the terms of this CONTRACT.

1.2. Main features of the PROGRAMS:

1.2.1. Additional educational program \_\_\_\_\_

1.2.2. Additional general development programs for: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
(discipline)

1.2.3. Education form \_\_\_\_\_  
(full-time, part-time)

1.3. The term of educational programs mastering (duration of study) at the time of signing the CONTRACT is \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ years (year) \_\_\_\_\_ months (month).

The duration of the training is formalized by additional agreements on the personal application of the LISTENER in accordance with the individual learning program (according to the individual curriculum).

1.4. The provision of EDUCATIONAL SERVICES duration is determined by the date of the LISTENER enrollment and the date of his/her expulsion from the composition of persons

studying at the UNIVERSITY on the basis of relevant orders.

## **2. CONTRACT PRICE AND SETTLEMENT PROCEDURE**

2.1. The CONTRACT price is set in Russian rubles.

2.2. The full cost of the EDUCATIONAL SERVICE for the entire period of the LISTENER's education is: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
(contract price in figures and in words)

Value added tax (НДС) is not levied on the basis of Clause 14, Part 2, Article 149 of the Tax Code of the Russian Federation.

The price of the CONTRACT is fixed and is not subject to change during the term of the CONTRACT, except for an increase in the cost of paid services, taking into account the inflation rate provided for by the main characteristics of the federal budget for the next financial year and the planning period (Part 3 of Article 54 of the FEDERAL LAW).

2.3. The CONTRACT price includes all expenses related to the fulfillment by the UNIVERSITY of its obligations under the CONTRACT, including expenses for teaching materials, taxes and other mandatory payments that the UNIVERSITY must pay in connection with the fulfillment of obligations under the CONTRACT in accordance with the legislation of the Russian Federation.

2.4. Payment for Educational services is made in the form of non-cash payments through banking institutions within the time limits set by the CONTRACT.

2.5. In case of early termination of this CONTRACT (regardless of the grounds), part of the funds that were deposited by the LISTENER, as an advance payment, is returned to the LISTENER.

2.6. If a LISTENER is transferred within the UNIVERSITY to study in another field of study/specialty, to another form of study, or to an educational program, the remainder of the funds paid can be credited as payment for subsequent studies.

2.7. If a LISTENER misses classes during the course of their studies, regardless of the reasons for the absences, the fee received by the UNIVERSITY for the time of absences will not be refunded.

2.8. In case of study breaks due to vacations (academic, child care, etc.), the amount of funds contributed by the LISTENER for tuition in the form of an advance payment is retained. Upon the resumption of training, the remaining funds are counted as payment for subsequent training.

2.9. The date of payment for the rendered EDUCATIONAL SERVICES is the date when funds are debited from the LISTENER's account.

## **3. RIGHTS AND OBLIGATIONS OF THE UNIVERSITY**

### **3.1. The UNIVERSITY has the right to:**

3.1.1. carry out the educational process independently, involve highly qualified specialists from among the heads and leading specialists of government agencies, as well as teachers of Russian and foreign educational organizations, to teach the disciplines provided for in the PROGRAM, on a contractual basis;

3.1.2. choose the place and time of all forms of educational activities, assessment systems, forms, procedure and frequency of LISTENER's intermediate attestation, apply incentive measures to him and impose penalties within the limits stipulated by the UNIVERSITY Charter, as well as in accordance with local regulations of the UNIVERSITY;

3.1.3. terminate educational relations ahead of schedule in the following cases:

- the application of expulsion to the LISTENER as a disciplinary measure for failure to fulfill obligations for the conscientious development of Programs and the implementation of

the curriculum;

- LISTENER's delay in paying the cost of an Educational service;
- if the proper fulfillment of the obligation to provide EDUCATIONAL SERVICES has become impossible due to the actions (inaction) of the LISTENER.

3.1.4. Upon termination of the CONTRACT, withhold the payment made by the LISTENER in the amount of losses incurred by the UNIVERSITY.

### **3.2. The UNIVERSITY undertakes to:**

3.2.1. to provide the LISTENER with an EDUCATIONAL SERVICE in the full scope of the PROGRAMS and to ensure that the EDUCATIONAL SERVICE meets the established requirements for the quality of training of LISTENERS established by the Federal State Educational Standards of Higher Education (hereinafter referred to as the ФГОС БО);

3.2.2. respect the rights and freedoms of the LISTENER;

3.2.3. to provide LISTENERS with the opportunity to use free of charge library and information resources, educational, industrial, scientific base of the UNIVERSITY;

3.2.4. provide the LISTENER with academic and other types of vacations on the basis and in accordance with the procedure established by regulatory legal acts;

3.2.5. inform the LISTENER about the rules and requirements for the organization of the provision of EDUCATIONAL SERVICES, about its quality and content, about the rights and obligations of the PARTIES in the provision and receipt of such services;

3.2.6. to form a state examination commission and conduct a final certification of the LISTENER who completed the training based on the results of the training;

3.2.7. provide the LISTENER with a document of education and qualifications of the established standard upon successful completion of the state final certification;

3.2.8. to give a LISTENER who has not passed the final certification or who has received unsatisfactory results at the final certification, as well as a LISTENER who has mastered part of the educational programs and (or) has been expelled from the UNIVERSITY, a certificate of education or a period of study according to the model established by the UNIVERSITY;

3.2.9. by his own efforts and at his own expense, eliminate the shortcomings caused by his fault in the provided EDUCATIONAL SERVICES;

3.2.10. to provide, at the STUDENT's request, the necessary documentation related to the EDUCATIONAL SERVICES under the CONTRACT, and to create conditions for verifying the progress of the EDUCATIONAL SERVICES provision;

3.2.11. in case of early termination of this CONTRACT (regardless of the grounds), return to the LISTENER a part of the funds that were deposited by the LISTENER as an advance payment for the provision of EDUCATIONAL SERVICES.

## **4. RIGHTS AND OBLIGATIONS OF THE LISTENER**

### **4.1. The LISTENER has the right to:**

4.1.1. for training in PROGRAMS in the chosen discipline in accordance with \_\_\_\_\_

---

(Name of the document)

and local regulatory legal acts of the UNIVERSITY;

4.1.2. receive information on the organization of the educational process, conducting intermediate attestations, final attestation;

4.1.3. to provide (for an additional fee) a place in the UNIVERSITY dormitory for the duration of studies, subject to availability (these relations between the STUDENT and the UNIVERSITY are regulated by a separate agreement);

4.1.4. to use the UNIVERSITY's property necessary for the implementation of the educational process;



4.1.5. to participate in the social life of the UNIVERSITY and to use the UNIVERSITY's social infrastructure;

4.1.6. to get acquainted with the constituent documents of the UNIVERSITY and regulatory legal acts in the field of educational activities, migration registration and the legal status of foreign citizens;

4.1.7. to use additional educational services provided by the UNIVERSITY, which is not included in the curriculum, on the basis of separately concluded contracts;

4.1.8. respect for human dignity, protection from all forms of physical and mental violence, personal insults, protection of life and health;

4.1.9. other academic rights provided for by FEDERAL LAW, other regulatory legal acts and local regulatory legal acts of the UNIVERSITY.

#### **4.2. The LISTENER undertakes to:**

4.2.1. to consider the issue of admission to study, provide the UNIVERSITY with the following documents:

- a personal application form with the full name of the selected programs;
- a copy of the passport (the validity period of the passport should not expire earlier than one and a half years after the start date of the regular study visa);
- a document certifying the recognition of the submitted educational documents in the territory of the Russian Federation, issued by ПОСОБПННДЗОР before \_\_\_\_\_ "\_\_\_\_", 20\_\_\_\_ (except for persons to whom the specified procedure does not apply in accordance with ПОСОБПННДЗОР's letter dated July 07, 2009 No. 01-183/07-01);

- the state of health medical certificate;
- certificate of absence of HIV infection;
- six photos 3×4 cm.

4.2.2. arrive at the UNIVERSITY with an insurance policy in hand. In the absence of this policy within 7 days after arrival, insure yourself in the territory of the Russian Federation.

4.2.3. comply with the provisions of Federal Law No. 109-Φ3 of July 18, 2006 "On Migration Registration of Foreign Citizens and Stateless Persons in the Russian Federation" (hereinafter – Federal Law No. 109-Φ3), Federal Law No. 115-Φ3 of July 25, 2002 "On the Legal Status of Foreign Citizens in the Russian Federation" (hereinafter – Federal Law No. 109-Φ3), Decree of the Government of the Russian Federation No. 335 of September 06, 2003 "On Approval of the Regulations on Establishing the Form of a visa, the Procedure and conditions for its Registration and Issuance, Extending its Validity Period, restoring it in case of Loss, as well as the procedure for visa cancellation";

4.2.4. do not violate the regime of stay in the Russian Federation;

4.2.5. respect and comply with the Constitution and Laws of the Russian Federation, the Charter of the UNIVERSITY, the Rules of internal academic regulations and rules of residence in the UNIVERSITY dormitory, other local acts of the UNIVERSITY, including the rules of fire safety; regulations on access to UNIVERSITY facilities. To carry out entrances and exits on the UNIVERSITY grounds through security posts. The document granting the right of passage through the turnstile is a standard pass (student ID card, student's credit book). The pass is subject to refund upon expulsion from the UNIVERSITY. In case of loss of the pass or its damage, the restoration of the pass is carried out at the expense of the LISTENER;

4.2.6. to pay timely and in full for the provision of EDUCATIONAL SERVICES in accordance with the procedure and within the time limits established by Section 2 of this CONTRACT;

4.2.7. in case of extension of the CONTRACT, conclude an additional agreement with the UNIVERSITY;

4.2.8. master additional educational programs, attend classes according to the curriculum, perform tasks in preparation for lectures, seminars, practical, laboratory and other classes, pass exams, tests and control papers in a timely manner, observe academic discipline, generally accepted rules and norms of behavior, show respect for the scientific, pedagogical and other staff of the UNIVERSITY and other LISTENERS, notify the UNIVERSITY in a timely manner about the reasons for missing classes;

4.2.9. take good care of the UNIVERSITY's property and bear property and financial responsibility for the damage caused to the UNIVERSITY;

4.2.10. inform the UNIVERSITY and the migration service about the change of residence within three days;

4.2.11. coordinate in advance with the UNIVERSITY the proposed movement on the territory of the Russian Federation or trips outside the Russian Federation, as well as the intention to change the place of residence;

4.2.12. to leave the territory of the Russian Federation in accordance with the established procedure after graduation or expulsion from the UNIVERSITY (relations on departure from the Russian Federation are outside the scope of this CONTRACT).

## **5. THE PROCEDURE FOR CHANGING AND TERMINATING THE CONTRACT**

5.1. The terms and conditions under which this CONTRACT is concluded may be changed either by agreement of the PARTIES or in accordance with the current legislation of the Russian Federation.

5.2. Educational relations are terminated due to the LISTENER's expulsion from the UNIVERSITY:

5.2.1. in connection with education (completion of studies);

5.2.2. prematurely on the grounds set out in clause 5.3 of this section.

5.3. Educational relations may be terminated prematurely in the following cases:

5.3.1. at the initiative of the LISTENER, including in the case of LISTENER transfer to continue the development of the EDUCATIONAL PROGRAM in another organization engaged in educational activities;

5.3.2. at the initiative of the UNIVERSITY, in case of application of expulsion to the LISTENER as a disciplinary measure, in case the LISTENER fails to fulfill the obligations under the professional educational program for the conscientious development of such an educational program and the implementation of the curriculum, as well as in case of a violation of the admission procedure to the UNIVERSITY, which caused the LISTENER to illegally enroll in the UNIVERSITY;

5.3.3. due to circumstances beyond the control of the PARTIES, including in the event of the UNIVERSITY's liquidation.

5.4. Early termination of educational relations at the initiative of the LISTENER does not entail the emergence of any additional, including material, obligations of the LISTENER to the UNIVERSITY, unless otherwise provided by federal laws.

5.5. This CONTRACT may be terminated by mutual agreement of the PARTIES or unilaterally.

5.6. The LISTENER has the right to cancel the CONTRACT, provided that all expenses actually incurred by the UNIVERSITY are compensated, including the full cost of the semester in which the refusal occurred.

5.7. The PARTIES consider the expulsion of a LISTENER for academic failure, gross violation of the requirements of the UNIVERSITY Charter, Internal academic Regulations and other regulations adopted at the UNIVERSITY, as well as migration registration rules, as an indisputable basis for termination of the concluded CONTRACT.

## **6. RESPONSIBILITY OF THE PARTIES**

6.1. The PARTIES are responsible for non-fulfillment or improper fulfillment of obligations under this CONTRACT in accordance with applicable law.

6.2. Disputes arising during the execution of this CONTRACT are resolved by the PARTIES through negotiations, and if no agreement is reached, through judicial proceedings at the location of the UNIVERSITY.

6.3. In case of violation of the stay regime, the provisions of Federal Law No. 109-Φ3 and Federal Law No. 115-Φ3 on the basis of art. 33 of Federal Law No. 115-Φ3 and art. 24 of Federal Law No. 109-Φ3, the LISTENER bears administrative responsibility in accordance with art. 18.8, 18.11 of the Administrative Code of the Russian Federation, and in case of unauthorized change of residence and concealment of this fact from the host party (UNIVERSITY), by way of recourse, assume administrative responsibility provided for in art. 18.9 of the Administrative Code of the Russian Federation.

## **7. ANTI-CORRUPTION CLAUSE**

7.1. The PARTIES to the CONTRACT, their affiliated (interrelated) persons, employees and intermediaries are not entitled, either directly or indirectly, to offer and pay funds and other valuables to employees and representatives of the other PARTY in order to influence their actions and decisions under the CONTRACT or to obtain other undue advantages in connection with its execution.

7.2. In order to fulfill the CONTRACT, it is not allowed to carry out actions qualified as giving/receiving bribes, commercial bribery, abuse of official position, as well as actions that violate the requirements of legislation on countering the legalization (laundering) of criminally obtained income and other corruption violations, both in relations between the PARTIES to the CONTRACT and in relations with third parties and government agencies.

7.3. If a PARTY to the CONTRACT has real grounds to believe that these requirements may be violated, it must notify the other PARTY in writing.

7.4. In case of detection of a risk of corruption violation under the CONTRACT, the relevant PARTY must inform the other PARTY about the measures taken to eliminate these risks.

## **8. ADDITIONAL CONDITIONS**

8.1. This CONTRACT comes into force from the moment of its signing by the PARTIES and is valid until the PARTIES properly fulfill their obligations.

8.2. The UNIVERSITY begins to implement the subject of the CONTRACT only after registration of the LISTENER in accordance with the established procedure and receipt of tuition fees to the UNIVERSITY's current account.

8.3. Tuition fees are not charged for the period of academic leave for the LISTENER, the paid payment for the current academic period is not refunded, but is taken into account when determining the cost of tuition fees at the end of the academic leave.

## **9. FINAL PROVISIONS**

9.1. The CONTRACT is drawn up in two copies having equal legal force, one copy for each of the PARTIES.

## **10. ADDRESSES AND DETAILS OF THE PARTIES**

**UNIVERSITY:** Federal State Budgetary Educational Institution of Higher Education "Lugansk State Pedagogical University", 291011, Российская Федерация, Луганская Народная Республика, г.о. город Луганск, г. Луганск, ул. Оборонная, 2; tel. +7 (8572) 34-10-39.

ОГРН: 1229400052727; ИНН/КПП: 9403013922/940301001; ОКПО: 53644816;  
 Лицевой счет: 20836NL4I90; Расчетный счет: 032146430000000018300;  
 Bank: Отделение Луганск Банка России/УФК по Луганской Народной Республике,  
 г. Луганск; БИК 044371902; Корреспондентский счет: 401028102453700096;  
 ОКТМО: 43701000001; КБК 000000000000000000130.

**LISTENER:** \_\_\_\_\_

(first and last name of the individual)

\_\_\_\_\_  
 (date and year of birth)

\_\_\_\_\_  
 (address of registration (temporary stay), mobile phone)

Passport \_\_\_\_\_

## 11. SIGNATURES OF THE PARTIES

**UNIVERSITY:**

**LISTENER:**

**Rector**

**ZHANNA MARFINA**

\_\_\_\_\_  
 (signature)

\_\_\_\_\_  
 (signature)

\_\_\_\_\_  
 (first and last name)


place of printing

**The provisions of this Agreement have been translated and explained to the LISTENER. The LISTENER is familiar with the current Russian legislation in the field of migration registration and the legal status of foreign citizens, the provisions of Federal Law No. 109-ФЗ "On Migration Registration of Foreign Citizens and Stateless Persons in the Russian Federation", Federal Law No. 115-ФЗ dated July 25, 2002 "On the Legal Status of Foreign Citizens in the Russian Federation", resolutions of the Government of the Russian Federation dated September 06, 2003 No. 335 "On Approval of the Regulations on the Establishment of the visa Form, the procedure and conditions for its registration and issuance, the extension of its validity period, and its restoration in case of loss, as well as the procedure for visa cancellation", with the University's Charter, Internal academic Regulations and rules of residence in the UNIVERSITY dormitory, as evidenced by this signature:**

\_\_\_\_\_  
 (LISTENER,s signature)

\_\_\_\_\_  
 (first and last name of LISTENER)

**ОБРАЗЕЦ**  
**билета слушателя дополнительной образовательной программы**

	<p><b>ФГБОУ ВО</b> <b>«Луганский государственный педагогический университет»</b></p>  <p><b>БИЛЕТ СЛУШАТЕЛЯ</b> <b>ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ</b> <b>ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ</b> <b>ПРОГРАММЫ</b></p>
--	--

<div style="display: flex; align-items: center;"><div style="border: 1px solid black; width: 80px; height: 100px; display: flex; align-items: center; justify-content: center; margin-right: 10px;">ФОТО</div><div><p>ФАМИЛИЯ _____</p><p>ИМЯ _____</p><p>ОТЧЕСТВО _____</p><p>Директор ИПР _____ (подпись)</p><p>(ФИО) _____</p></div></div>	<p>Период обучения с _____ по _____</p> <p><b>Предметы</b></p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>
---	---

Прошито, пронумеровано

37 (многократное)

подпись

примечание

1) листов

Проректор по  
международной и  
проектной деятельности

В. Даченко

МП

